

Concurs pentru ocuparea postului de Conferențiar universitar, poz. 26

Departamentul: LIMBI MODERNE ȘI COMUNICARE ÎN AFACERI

Disciplinele: Comunicare în afaceri (germană); Comunicare în limba germana 1; Germana pentru afaceri 1; Limba germană; Limba germană și comunicare de specialitate 1; Limba germană și comunicare de specialitate 2

Domeniul: FILOLOGIE (limba germană)

post publicat în Monitorul Oficial al României nr. 438 din 29.11.2023.

LISTA DE LUCRĂRI

PĂTRU I. Cornelia - Dr./ din 3.12.2013 (OMEN 5581 MD)/ **lector. univ** din septembrie 2014 (decizia RU/Nr. 1005 din 30.09.2014)

1. Lista celor maximum 10 lucrări considerate de candidat a fi cele mai relevante pentru realizările profesionale proprii, care sunt incluse în format electronic în dosar și care se pot regăsi și în celelalte categorii de lucrări din prezenta listă de lucrări:

1. **Ri5. Pătru, Cornelia**, *Euphemistische Formulierungen in deutschen und rumänischen Werbeanzeigen der Medizinindustrie. Einige Aspekte*. În *Synergie*, vol. 12, nr. 2 / 2016, București: Editura ASE, pp. 431-441, 452 pg, 11 pg, 2016, ISSN 1841-7191. BDI: CEEOL, Open J Gate, Index Copernicus, ERIH PLUS, Open Access Journal Index, Kubon & Sagner Media OPAC.

2. **Ri4. Capota-Stanciu Rodica, Pătru Cornelia**, *L'apprentissage des langues étrangères autres que l'anglais en milieu académique, entre obligation et motivation*. În: **Dialogos**, Vol. XX No. 36/2019, București: Editura ASE, pp.220-235, 320 pg, 16 pg, ISSN 1582-165X. BDI: Open J-Gate, Central and Eastern European Online Library (CEEOL), Elektronische Zeitschriftenbibliothek Regensburg (EZB), Library of Congress, Washington DC, USA, WorldCat. <https://www.dialogos.rei.ase.ro/36/14.Stanciu-Capota,%20Patru.pdf>

3. **Ri6. Pătru, Cornelia**, *Euphemistische Äußerungen in der Werbesprache. Überlegungen zur Pragmatik im Deutschen und Rumänischen*. În: Mureșan, Laura Mihaela/Nicolae, Mariana/Bârlea, Roxana Magdalena (coord.): *Improving Standards of Quality in Language Education and Research*. DICE 10/2. București: Editura Muzeul Literaturii Române, pp. 117-128, 270 pg, 12 pg, 2013, ISSN: 2067-0931, CNCSIS: B, BDI: Index Copernicus, DOAJ, Ulrich's Web, SCPIO.

4. **Vi4. Pătru, Cornelia/Lorentz, Maria Antoaneta, Dima Viorela Valentina/ Mohanu, Floarea/ Hurduzeu, Raluca Elena**, *Lifelong Learning for the Labor Market*. În: Dumitrescu, Dalina/Zamfir, Andreea: *Proceedings of the 1th International conference on economics and social sciences Challenges and trends in economic and social sciences research*. Bologna: Filodiritto Publisher, pp.334-342, 662 pg, 9 pg, 2018, ed. 1, ISBN 978-88-85813-14-4.

5. **Vi6. Pătru, Cornelia**, *Zur Rolle des fachsprachlichen bzw. pseudofachsprachlichen Wortschatzes in der Werbesprache. Kontrastive Aspekte Deutsch-Rumänisch*. În: Lăzărescu, Ioan/Scheuringer, Hermann/Sprenginger, Max (Hrsg.), *Stabilität, Variation und Kontinuität. Beiträge zur deutschen Sprache in Rumänien aus variationslinguistischer Sicht*. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Band 2. Regensburg: Friedrich Pustet, pp.189-204, 324 pg, 16 pg, 2016, ISBN 978-3-7917-2825-4.

6. **Vi8. Pătru, Cornelia**, *Euphemistische Bezeichnungen in der Werbesprache. Thematische Gruppierung und sprachliche Realisierungsformen im Deutschen und Rumänischen*. În: Puchianu, Carmen Elisabeth (Hrsg.), *Authentizität, Varietät oder Verballhornung. Germanistische Streifzüge durch Literatur, Kultur und Sprache im globalisierten Raum*. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge. Heft 3. Passau: Stutz, pp. 223-237, 365

Candidată: Cornelia PĂTRU – Lista de lucrări, ianuarie 2024

pg, 15 pg, 2014, ISBN: 978-3-88849-163-4.

7. Vi10. **Pătru, Cornelia**, *Umschreibende Ausdrücke von Preisen in der deutschen und rumänischen Werbesprache. Lexikologische Aspekte*. În: Puchianu, Carmen Elisabeth (Hrsg.): *Norm und Abnorm in der deutschen Sprache und Literatur*. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge. Heft 2. Passau: Stutz, pp. 247-262, 315 pg, 16 pg, 2013, ISBN 978-3-88849-162-7.

8. Vi11. **Pătru, Cornelia**, *Intimer Kauf ohne Worte. Zur euphemistischen Darstellung des Körpers und seiner Pflege in deutschen und rumänischen Werbebotschaften. Eine kontrastive exemplarische Korpusanalyse*. În: Sava, Doris/Scheuringer, Hermann (Hrsg.): *Im Dienste des Wortes. Lexikologische und lexikografische Streifzüge. Festschrift für Ioan Lăzărescu*. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Band 3. Passau: Stutz, pp. 341-356, 518 pg, 16 pg, 2013, ISBN 978-3-88849-413-0.

9. Vi12. **Pătru, Cornelia**, *Zwischen Erfahrung und Herausforderung: Bemerkungen zur Bearbeitung eines Wirtschaftslexikons*. În: Lăzărescu, Ioan/Scheuringer, Hermann (Hrsg.): *Worte und Wörter. Beiträge zur deutschen und rumäniendeutschen Wortkunde*. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Band 1. Passau: Stutz, pp. 75-83, 296 pg, 9 pg, 2013, ISBN 978-3-88849-411-6.

10. Vi13. **Pătru, Cornelia**, *Euphemistische Berufsaufwertungen in der Gegenwartssprache. Eine kontrastive Studie Deutsch-Rumänisch*. În: Puchianu, Carmen Elisabeth (Hrsg.): *Vernetzte Welt(en). Germanistik zwischen -täten und -ismen*. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge. Heft 1. Passau: Stutz, pp. 157-173, 205 pg, 17 pg, 2012, ISBN: 978-3-88849-161-0. Înregistrat la Deutsche Nationalbibliothek:

2. Teza(-ele) de doctorat

T1. Pătru, Cornelia, *Euphemismen in der Werbesprache. Ein deutsch-rumänischer Vergleich*. Berlin: Wissenschaftlicher Verlag, 227 pg, 2019, ISBN 978-3-96138-173-9.

<https://www.lehmanns.de/shop/geisteswissenschaften/52171654-9783961381739-euphemismen-in-der-werbesprache>

3 **Cărți/cursuri** publicate în edituri recunoscute (Ca1, Ca2 etc.), îndrumare publicate (I1, I2 etc.), capitole publicate în volume colective, capitole teoretice redactate, (D1, D2 etc.), după caz, prin care se aduc contribuții a dezvoltarea activităților didactice/profesionale.

Ca1. Mohanu, Floarea, Dima, Viorela-Valentina (coord.). *Coordonate multilingve în învățământul românesc*, **Pătru, Cornelia** coautoare la capitolele 2 și 6 și coordonatoare pentru secțiunile despre limba germană, București: Editura ASE / editură cu prestigiu recunoscut CNCS, 2023, ISBN 978-606-34-0392-7.

Pătru, Cornelia (2023): *Pregătirea universitară. Limba germană*. În Mohanu, Florina, Dima, Viorela (coord.): *Coordonate multilingve în învățământul românesc*, p. 511-515, Editura ASE, București, 2023, ISBN 978-606-34-0392-7.

Pătru, Cornelia, Morman, Valentina (2023): *Pregătirea pre-universitară. Limba germană*. În Mohanu, Florina, Dima, Viorela (coord.): *Coordonate multilingve în învățământul românesc*, p. 60-64, Editura ASE, București, 2023, ISBN 978-606-34-0392-7.

Ca2. Traducere: Nicolae, Mariana/Constantinescu, Lora (Hrsg.), Calciu, Radadiana/Constantinescu, Lora/**Pătru, Cornelia**/Popa, Alexandru/Zografi, Mihaela (Das Übersetzerteam) (2016): *Die Geschichte der modernen Sprachen an der Akademie für Wirtschaftsstudien in Bukarest. Ein hundertjähriger Rückblick*. Editura ASE, București, ISBN: 978-606-34-0130-5. (308 pagini), versiune în limba germană a volumului *Istoria limbilor moderne in A.S.E. O perspectivă centenară*, de M. Nicolae si M.M. Maftai.

Ca3. Traducere: Moeglin, D., Thomas-Weissbart, F., Trag, D., Magere, P., *Germana rapidă* (in original *L'Allemand tout de suite*), ediție revizuită și îmbogățită, București, Editura Niculescu, 168 pg, 2012, ISBN 978-973-748-672-1.

Ca4. Klaster-Ungureanu, G./ Lăzărescu, I. G./ Moise, I. M., (coord.), Bâlcu-Bordeianu, L., Bolocan, M., Cazacu, M., Dinu, I., Dinulescu, I., Fierbințeanu, H., Flagner, H., Iroaie, A., Meiroșu, M., Nițescu-Boldojar, E., **Spănu-Pătru, C.**, Popa, A-V., Rădulescu, C., Ratcu, I-M., Rusen, A., Țolescu, A. (colab.), *Dicționar german-român*.

București: Univers Enciclopedic, 1517 pg, 2007, ISBN 973-637-084-4.

4 Cărți de specialitate publicate în edituri recunoscute (Cb1, Cb2 etc.), **articole/studii** publicate in extenso în reviste de specialitate de circulație internațională recunoscute (reviste cotate ISI sau indexate în baze de date internaționale specifice domeniului) (Ri1, Ri2 etc.), **articole/studii in extenso** publicate în volumele unor manifestări științifice internaționale recunoscute din țară și din străinătate (cu ISSN/ISBN) (Vi1, Vi2 etc.), precum și **alte lucrări similare**: articole/studii publicate in extenso în reviste de specialitate de circulație națională recunoscute CNCSIS (Rn1, Rn2 etc.), articole/studii publicate in extenso în volumele unor manifestări științifice naționale (cu ISSN/ISBN) (Vn1, Vn2 etc.), lucrări prezentate la diferite seminarii/expoziții, inovații etc. (E1, E2 etc.), după caz, prin care se aduc contribuții la dezvoltarea domeniului.

Cb1. Capotă Stanciu Rodica, David Irina, Grosu-Rădulescu Lucia-Mihaela, Hurduzeu Raluca Elena, Marinescu Roxana-Elisabeta, Nicolae Mariana, **Pătru Cornelia**, Șerban-Oprescu Anca-Teodora, *Communication in International Business and Economics*, În Hurduzeu, Gheorghe, Nicolescu, Luminița (coord), *International Economic Relations – Theories, strategies, policies, tools and case studies*, p.690-709, Editura ASE Bucuresti/editură cu prestigiu recunoscut CNCS, 2019, ISBN 978-606-34-0304-0.

Cb2. Capotă, Rodica/ David, Irina/ Hurduzeu, Raluca/ Marinescu, Roxana/ Nicolae, Mariana/ **Pătru, Cornelia** ș.a., *Comunicarea în relațiile economice internaționale*. În: HURDUZEU Gheorghe, Nicolescu Luminița (coord.): *Relații economice internaționale. Teorii, strategii, politici, instrumente și studii de caz*, București: Editura ASE, pp. 648-665, 697 pg, 18 pg, 2017, ISBN 978-606-34-0222-7.

Cb3. Marinescu Roxana-Elisabeta, Nicolae Mariana, Șerban-Oprescu, Anca-Teodora, Arsene Mihaela, Barlea Roxana- Magdalena, Ciolaneanu Roxana-Stela, Constantinescu Lora Dagmar, Constantinescu Stefanel Ruxandra, Ciubancan Magdalena, Darabant Maria, David Irina, Dima Viorela Valentina, Dumitrescu Virginia Mihaela, Enache Antonia Cristiana, Enache Maria, Fedot Zinaida-Tamara, Got Monica, Grosu-Rădulescu Lucia-Mihaela, Hurduzeu Raluca Elena, Lorentz Maria Antoaneta, Mihăilă Silviu Constantin, Militaru Marina-Luminita, Negrici Eugen Dominic, Nicolae Raluca-Marina, Panait Nicoleta-Adina, Radler Daniela, Rusu Olivia Cristina, Stamatescu Ioana, Stoican Adriana Elena, Șerban Raluca-Nicoleta, Șerban Mihai, Ciubancan Magdalena, **Pătru Cornelia**, Tălmăcian Elena, *Comunicare 4.0 Tratat de comunicare în afaceri internaționale*, (coautoare la Cap 3 (p. 148-280), Cap. 6 (406-494)), Editura ASE București/ editură cu prestigiu recunoscut CNCS, 2019, ISBN 978-606-34-0306-4, pg. 574.

Cb4. Consultant de specialitate la Rürüp, B., Enke, M., Sesselmeier, W., *Dicționar economic german-român*, București, Editura Niculescu, 332 pg, 2009, ISBN 978-973-748-452-9.

Ri1. Pătru, Cornelia (2023): *Lösungen in Krisenzeiten, DaF-Online-Unterricht während der COVID-19-Pandemie unter der Lupe der Studierenden an der Universität für Wirtschaftsstudien (ASE) in Bukarest. Ergebnisse einer Umfrage*. În **Dialogos** Vol. XXIV No. 40/2023, p. 36-54. Revistă indexată în BDI: EBSCO (2021), Open J Gate (2017), Central and Eastern European European Online Library (CEEOL) (1/2000), InfoBase Index (2020), Elektronische Zeitschriftenbibliothek Regensburg (EZB) (2019), Library of Congress, Washington DC, USA (1/2000), WorldCat (2019), Scipio (2020), <https://www.dialogos.rei.ase.ro/BDF.HTML>

Ri2. Dima, Viorela-Valentina, Mohanu, Florina, **Pătru, Cornelia**, Rusu, Olivia Cristina, Șerban-Oprescu, Anca-Teodora (2023): *Multilingualism and internationalization of higher education*. În: **Synergie**, vol. 19, nr. 2/2023, pp. 109-126 (17p.), Editura ASE. Revista indexată în BDI: EBSCO (1/2017), ERIH PLUS (2/2015), Central and Eastern European European Online Library (CEEOL) (1/2005), Open J Gate (1/2005), Index Copernicus (2012), Open Access Journal Index (1/2005), <https://synergie.ase.ro/international-data-bases.html>

Ri3. Pătru, Cornelia, *Figuri (a)tipice ale femeii la începutul secolului al XX-lea. Ipoteze și imagini*. În: Dialogos, Vol. XXI No. 37/2020, București: Editura ASE, pp. 172-183, 228 pg, 12 pg. 2020, ISSN 1582-165X. BDI: Open J-Gate, Central and Eastern European Online Library (CEEOL), InfoBase Index, Elektronische Zeitschriftenbibliothek Regensburg (EZB), Library of Congress, Washington DC, USA, WorldCat, Scipio.

Ri4. Capota-Stanciu Rodica, **Pătru Cornelia**, *L'apprentissage des langues étrangères autres que l'anglais en milieu académique, entre obligation et motivation*. În: **Dialogos**, Vol. XX No. 36/2019, București: Editura ASE,

pp.220-235, 320 pg, 16 pg, ISSN 1582-165X. BDI: Open J-Gate, Central and Eastern European Online Library (CEEOL), Elektronische Zeitschriftenbibliothek Regensburg (EZB), Library of Congress, Washington DC, USA, WorldCat. <https://www.dialogos.rei.ase.ro/36/14.Stanciu-Capota.%20Patru.pdf>

Ri5. Pătru, Cornelia, *Euphemistische Formulierungen in deutschen und rumänischen Werbeanzeigen der Medizinindustrie. Einige Aspekte*. În **Synergie**, vol. 12, nr. 2 / 2016, București: Editura ASE, pp. 431-441, 452 pg, 11 pg, 2016, ISSN 1841-7191. BDI: CEEOL, Open J Gate, Index Copernicus, ERIH PLUS, Open Access Journal Index, Kubon & Sagner Media OPAC.

Ri6. Pătru, Cornelia, *Euphemistische Äußerungen in der Werbesprache. Überlegungen zur Pragmatik im Deutschen und Rumänischen*. În: Mureșan, Laura Mihaela/Nicolae, Mariana/Bârlea, Roxana Magdalena (coord.): *Improving Standards of Quality in Language Education and Research*. DICE 10/2. București: Editura Muzeul Literaturii Române, pp. 117-128, 270 pg, 12 pg, 2013, ISSN: 2067-0931, CNCSIS: B, BDI: Index Copernicus, DOAJ, Ulrich's Web, SCPIO.

Ri7. Pătru, Cornelia, *Versuch einer kontrastiven deutsch-rumänischen Studie der zur Wortfamilie „Kaufmann” gehörenden Berufsbezeichnungen*. În: *Synergy*, vol. 2, nr. 1, 2006, pp. 15-22, 157, 8 pg, 2006, ISSN 184117191, BDI: CEEOL, Open J Gate, Index Copernicus.

Vi1. Pătru, Cornelia, *Lehren und Lernen im wirtschafts-/berufsbezogenen Deutschunterricht: Kooperative und kollaborative Methoden als Lösung in heterogenen Klassen*. În: Haberland, Detlef / Orosoy, Magdolna (Hg.), *Region(en) von Mitteleuropa - Historische, kulturelle, sprachliche und literarische Vermittlungen (2020)*, Wien (Viena): Praesens-Verlag, pp. 405-414, 436 pg, 10 pg, 2020, ISBN [9783706911023](https://www.praesens-verlag.com/9783706911023) (ISBN-10: 3706911027).

Vi2. Rodica Stanciu-Capotă, Cornelia Pătru, Alina-Maria Mardari, *Educația multilingvă a studenților Academiei de Studii Economice. Așteptări și provocări*, 8th International Conference Synergies in communication 2019 (Conference proceedings), editura ASE, București, pp. 27-38, 10 pg, ISSN 2284 – 6654, ISSN-L 2284 – 6654.

Vi3. Pătru, Cornelia, *Deutsch an der Bukarester Akademie für Wirtschaftsstudien. Fakten, Erkenntnisse und Herausforderungen*. În: Tichy, Ellen/Tesch, Felicitas u.a (Hrsgg.), *Germanistik und Wirtschaft in der Diskussion. Tagungsband: Kulturelle Zentren der deutschen Minderheiten und berufliche Perspektiven in deutschsprachigen Unternehmen*. Berlin: Peter Lang, pp. 131-138, 161 pg, 8 pg, 2018, ISBN: 978-3-631739099.

Vi4. Pătru, Cornelia/Lorentz, Maria Antoaneta, Dima Viorela Valentina/ Mohanu, Floarea/ Hurduzeu, Raluca Elena, *Lifelong Learning for the Labor Market*. În: Dumitrescu, Dalina/Zamfir, Andreea: *Proceedings of the 1th International conference on economics and social sciences Challenges and trends in economic and social sciences research*. Bologna: Filodiritto Publisher, pp.334-342, 662 pg, 9 pg, 2018, ed. 1, ISBN 978-88-85813-14-4.

Vi5. Dima, Viorela Valentina/Mohanu, Floarea/Hurduzeu, Raluca Elena/Lorentz, Maria Antoaneta/Pătru, Cornelia, *Foreign Language Education in ASE Bucharest - A Quantitative Approach*. În: Dumitrescu, Dalina/Zamfir, Andreea: *Proceedings of the 1th International conference on economics and social sciences Challenges and trends in economic and social sciences research*. Bologna: Filodiritto Publisher, Bologna: Filodiritto Publisher, pp.322-333, 662 pg, 12 pg, 2018, ed. 1, ISBN 978-88-85813-14-4.

Vi6. Pătru, Cornelia, *Zur Rolle des fachsprachlichen bzw. pseudofachsprachlichen Wortschatzes in der Werbesprache. Kontrastive Aspekte Deutsch-Rumänisch*. În: Lăzărescu, Ioan/Scheuringer, Hermann/Sprenginger, Max (Hrsg.), *Stabilität, Variation und Kontinuität. Beiträge zur deutschen Sprache in Rumänien aus variationslinguistischer Sicht*. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Band 2. Regensburg: Friedrich Pustet, pp. 189-204, 324 pg, 16 pg, 2016, ISBN 978-3-7917-2825-4.

Vi7. Pătru, Cornelia, *Considerații teoretice asupra termenului „eufemism”. Definiții și tipologii*. În: MUREȘAN, Laura-Mihaela/DAVID, Irina/GROSU-RĂDULESCU, Lucia-Mihaela (ed.): *Effective*

Communication for Specific Professional Contexts and International Mobility: The Quality Dimension. Seria: "Languages for Specific Purposes and Teacher Development". Bucuresti: Editura ASE, pp. 87-95, 128 pg, 9 pg, 2016, ISSN 2285-1623 (CD-ROM).

Vi8. Pătru, Cornelia, *Euphemistische Bezeichnungen in der Werbesprache. Thematische Gruppierung und sprachliche Realisierungsformen im Deutschen und Rumänischen*. În: Puchianu, Carmen Elisabeth (Hrsg.), *Authentizität, Varietät oder Verballhornung. Germanistische Streifzüge durch Literatur, Kultur und Sprache im globalisierten Raum*. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge. Heft 3. Passau: Stutz, pp. 223-237, 365 pg, 15 pg, 2014, ISBN: 978-3-88849-163-4.

Vi9. Pătru, Cornelia, *Reflexionen über thematische Bereiche und sprachliche Realisierungsformen der Euphemismen in deutschen Werbeanzeigen*. În: Lăzărescu, Mariana-Virginia (coord.): *Deutsch als Fremd- und Muttersprache im Mitteleuropäischen Raum*. Berlin: Wissenschaftlicher Verlag, pp. 201-212, 260 pg, 12 pg, 2014, ISBN 978-3-86573-778-6.

Vi10. Pătru, Cornelia, *Umschreibende Ausdrücke von Preisen in der deutschen und rumänischen Werbesprache. Lexikologische Aspekte*. În: Puchianu, Carmen Elisabeth (Hrsg.): *Norm und Abnorm in der deutschen Sprache und Literatur*. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge. Heft 2. Passau: Stutz, pp. 247-262, 315 pg, 16 pg, 2013, ISBN 978-3-88849-162-7.

Vi11. Pătru, Cornelia, *Intimer Kauf ohne Worte. Zur euphemistischen Darstellung des Körpers und seiner Pflege in deutschen und rumänischen Werbebotschaften. Eine kontrastive exemplarische Korpusanalyse*. În: Sava, Doris/Scheuringer, Hermann (Hrsg.): *Im Dienste des Wortes. Lexikologische und lexikografische Streifzüge. Festschrift für Ioan Lăzărescu*. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Band 3. Passau: Stutz, pp. 341-356, 518 pg, 16 pg, 2013, ISBN 978-3-88849-413-0. Înregistrat la Deutsche Nationalbibliothek:

Vi12. Pătru, Cornelia, *Zwischen Erfahrung und Herausforderung: Bemerkungen zur Bearbeitung eines Wirtschaftslexikons*. În: Lăzărescu, Ioan/Scheuringer, Hermann (Hrsg.): *Worte und Wörter. Beiträge zur deutschen und rumäniendeutschen Wortkunde*. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Band 1. Passau: Stutz, pp. 75-83, 296 pg, 9 pg, 2013, ISBN 978-3-88849-411-6.

Vi13. Pătru, Cornelia, *Euphemistische Berufsaufwertungen in der Gegenwartssprache. Eine kontrastive Studie Deutsch-Rumänisch*. În: Puchianu, Carmen Elisabeth (Hrsg.): *Vernetzte Welt(en). Germanistik zwischen -täten und -ismen*. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge. Heft 1. Passau: Stutz, pp. 157-173, 205 pg, 17 pg, 2012, ISBN: 978-3-88849-161-0.

Vi14. Pătru, Cornelia, *Abenteuer in der digitalen Welt. Webquest im Deutschunterricht*. În: *Youth on the move. Teaching languages for international study and career-building*. Format electronic. București: Editura ASE, pp. 312-323, 323 pg, 12 pg, 2012, ISSN 2284 – 6654, ISSN–L = 2284 – 6654.

Vi15. Pătru, Cornelia, *Erkenntnisse und Erlebnisse im Laufe des Ausbildungsprogramms "Grünes Diplom"*. În: *Languages as a Lifeskill - New Perspectives on LSP Teaching and Learning*. Format electronic. București: Editura ASE, pp. 650-655, 725 pg, 6 pg, 2010, ISBN 978-606-505-363-2.

Vi16. Pătru, Cornelia, *Auf- und Abschwung. Kontrastiver deutsch-rumänischer Überblick über die Ausdrucksmöglichkeiten der Zustandsveränderung in der Wirtschaftssprache*. În: *Creativity and Innovation in a culturally diverse, knowledge-based society. New Challenges for language language teachers*. Format electronic. București: Editura ASE, pp. 280 - 288, 407 pg, 9 pg, 2009, ISBN 978-606-505-237-6.

Vi17. Pătru, Cornelia, *Sprachliche und interkulturelle Kompetenzen im berufssprachlichen Deutschunterricht. Ein Überblick anhand Profile Deutsch*. În: *For a better quality of intercultural dialogue*. Format electronic. București: Editura ASE, pp. 71-75, 289 pg, 5 pg, 2009, ISBN 978-606-505-245-1.

Vi18. Pătru, Cornelia, *Zum Einsatz des Lesetrainings im allgemeinsprachlichen bzw. im berufsbezogenen DaF-*

Unterricht. În: *Integrated skills and multilingualism for better cultural awareness and employability*. Format electronic. București: Editura ASE, pp. 361-365, 372 pg, 5 pg, 2008, ISBN 978-606-505-063-1.

Vi19. **Pătru, Cornelia**, *Sprachtabus und ihre Realisierungsmöglichkeiten im Deutschen. Lexikologische Aspekte*. În: *Limbă, cultură și civilizație la începutul mileniului al treilea*. București: Politehnica Press. Vol. II, pp. 602-607, 815 pg, 6 pg, 2008, ISBN 978-973-7838-54-4, 978-973-7838-56-8.

Vi20. **Pătru, Cornelia**, *Aspekte der Bedeutungsvermittlung in der Wirtschaftssprache. Ein Versuch*, Communication in Languages for Specific Purposes (LSP) – Continuity and Innovation, ASE, București, 2004. În: *Communication in Languages for Specific Purposes (LSP) - Continuity and Innovation*, editura ASE, București, 2006, pp. 348-356, ISBN-10 973-594-826-5; ISBN-13 978-973-594-826-9.

Vn1. **Pătru, Cornelia**, *Înțelegerea și aprofundarea textului și a vocabularului de specialitate. Metode cooperative*. În: Capotă Stanciu, Rodica/ Șerban, Mihai (ed.): *Orientări și perspective în cercetarea disciplinară*, București: Editura ASE, pp. 29-40, 138 pg, 12 pg, 2018, ISBN 9786063402692.

Vn2. **Pătru, Cornelia**, *Tabuwörter in der Diachronie. Bemerkungen zum Bedeutungswandel*, Creație și creativitate, UTCB, 2005, publicat în format electronic SINUC 2006, ISSN – 1842 - 6352.

Vn3. Boldojar, Eleonora, **Pătru, Cornelia**, *„Herz“ und „Seele“ in den Phraseologismen. Eine kontrastive deutsch-rumänische Untersuchung*. În: Momcilo Luburici, Viorica Ionascu, Nicolae Neacșu și Ion (coord.): *Implicații economico-sociale și politico-juridice ale integrării României în Uniunea Europeană*, București, Editura Sylvi, 2006, pp. 1098-1107, ISBN 978-973-628-171-6.

Vn4. Boldojar, Eleonora Maria, **Pătru, Cornelia**, *Die Gruppierung der Verben in Feldern - ein Instrument im DaF-Unterricht. Ein Entwurf zum Feld „Verben der positiven menschlichen Verhaltensweise“*, Cultura, comunicare, creativitate, UTCB, 2004, în format electronic SINUC 2004, ISBN 973 7797-35-3.

5. Citări ale lucrărilor publicate: referința bibliografică a lucrării citate (Ci1, Ci2) și referința / ele bibliografică / e a / ale lucrării care citează (Ci1.1, Ci1.2....., Ci2.1, Ci2.2, etc.)

Ci1. Pătru, Cornelia (2019): *Euphemismen in der Werbesprache. Ein deutsch-rumänischer Vergleich*. Berlin: Wissenschaftlicher Verlag Berlin, 227pag., ISBN [978-3-96138-173-9](#).

Citat în Chira, Oxana: *Euphemismen in der Werbung*, în *IX International Scientific Spring Symposium Proceedings "Quality teaching for future"*, 24-25 martie 2023, Bălți. Bălți: Tipografia Universității de Stat „Alecu Russo”, 2023, pp. 84-92. ISBN 978-9975-3596-2-7. Citare la p. 87 și mențiune bibliografică la p 92

Ci2. Pătru, C. 2018. „Deutsch an der Bukarester Akademie für Wirtschaftsstudien. Fakten, Erkenntnisse und Herausforderungen“, publicat în Tichy, E., F. Tesch u.a. (Hrsg.). 2018. *Germanistik und Wirtschaft in der Diskussion. Tagungsband: Kulturelle Zentren der deutschen Minderheiten und berufliche Perspektiven in deutschsprachigen Unternehmen*, Berlin: Peter Lang, pp. 131-138, ISBN 978-3-631-73909-9

Citat în Mohanu, Florina, Dima, Viorela (coord.): **Coordonate multilingve în învățământul românesc**, editura ASE, București, 2023, ISBN 978-606-34-0392-7, citare la p.176 și mențiune bibliografică la p. 182-183

Ci3. Pătru, C., Lorentz, M.-A, Dima, V.V., Mohanu, F., Hurduzeu, R.-E. (2018), „Lifelong Learning for the Labor Market”, The 1st International Conference on Economics and Social Sciences ICESS 2018, Challenges and Trends in Economic and Social Sciences Research, ASE Bucharest, 16-17 April 2018, in Dumitrescu, D, Zamfir, A. (coord.), (2018), *Proceedings of the 1st International Conference on Economics and Social Sciences*, Bologna (Italy): Filodiritto Publisher, inFOROmatica srl, pp. 334-342, <http://icess.ase.ro/index.php/icess-2018/icess-2018-proceedings>.

Citat în **Ci3.1.** Dima, V.V. „Comunicarea în cadrul unui interviu” (pp. 211-219) din Capitolul 3 Comunicare de afaceri din

Candidată: Cornelia PĂTRU – Lista de lucrări, ianuarie 2024

Volumul Roxana Elisabeta Marinescu, Mariana Nicolae, Anca Teodora Șerban-Oprescu (ed.) (2019), Comunicare 4.0. Tratat de comunicare in afaceri internationale, Editura ASE, Bucuresti, ISBN 978-606-34-0306-4, menționare în nota de subsol nr. 14, p. 214 <https://www.editura.ase.ro/Comunicare-4-0-Tratat-de-comunicare-in-afaceri-internationale>

Ci3.2. Mohanu, F., Căplescu, R.D., Dima, V.V., „ASE’s Russian Cultural Center – 10 Years of Activity”, in Militaru, Marina-Luminița (coordinating editor), Dima, Viorela-Valentina, Enache, Antonia, Mureșan, Laura-Mihaela, Rusu, Olivia-Cristina, Marinescu, Roxana, Radler, Dana, Dărăbanț, Maria (Co-editors), Proceedings of the 8th International Conference: Synergies in Communication (SiC) Bucharest, Romania, 31 October - 1 November 2019, Editura ASE, București, 2019, ISSN 2284 – 6654, pp. 92-104, citare la p. 93 și mențiune bibliografică la p.103.

Ci4. Dima Viorela Valentina, Mohanu Floarea, Hurduzeu Raluca Elena, Lorentz Maria Antoaneta, **Pătru, Cornelia (2018):** Foreign Language Education in ASE Bucharest - A Quantitative Approach. În: DUMITRESCU, Dalina/ZAMFIR, Andreea (2018): Proceedings of the 1th International conference on economics and social sciences Challenges and trends in economic and social sciences research. Bologna: Filodiritto Publisher, p.322-333, ed. 1, ISBN 978-88-85813-14-4. <http://icess.ase.ro/index.php/icess-2018/icess-2018-proceedings>

Citat în Dima, V.V., Mohanu, F., „Preparing for the Labour Market - Developing Students’ Multilingual and Research Skills”, Synergy 16 (2), 2020, pp. 117-130, Indexată EBSCO (1/2017), ERIH PLUS (2/2015), Central and Eastern European European Online Library (CEEOL) (1/2005), Open J Gate (1/2005), Index Copernicus (2012), Open Access Journal Index(1/2005), mențiune bibliografică la p. 128

Notă

- (1) Fiecare lucrare este prezentată, în limba în care a fost publicată/expusă, corespunzător structurii “ I, II, III, IV, V, VI, VII ”, unde: I este indicativul (T1, T2 etc.; Ca1, Ca2 etc.; ...), care se scrie “bold” la lucrările realizate după acordarea ultimului titlu didactic/grad profesional(**Ca1, I1** etc., după caz); II - autorii în ordinea din publicație, cu scriere “bold” a **candidatului**; III – *titlul*, scris “italic”; IV - editura sau revista sau manifestarea și/sau alte elemente de localizare, după caz; V - intervalul de pagini din publicație, respectiv, pp ...-..., numărul total de pagini, respectiv, ... pg., sau alte date similare, după caz; VI - anul sau perioada de realizare, după caz.; VII – ISSN (pentru reviste) sau ISBN (pentru cărți, manuale, tratate, volumele unor manifestări științifice, etc).
- (2) În cadrul fiecărui grup de lucrări (Ca1, Ca2 etc.; I1, I2 etc. ; ...), lucrările sunt în ordine invers cronologică.

Candidată,

Lector univ. dr. Pătru Cornelia